

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-27-639-132		Donauschwäbische Selbstverwaltung Kleinmarosch 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-27-639-132
---	---	--

## Jegyzőkönyv

**Készült:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2019. január 25-én 17:00-kor megtartott ülésén.

**Jelen vannak:**

Erdővölgyi Emilné	elnök
Buzásiné Delacasse Ivett	elnök helyettes
Less Rudolf	képviselő
dr. Horváth Péter	jegyző
Korcsokné Bodnár Ildikó	jegyzőkönyvvezető

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Szeretettel köszöntöm a jelenlévőket, megállapítom, hogy a testület határozatképes, ismertetem a mai testületi ülés napirendi javaslatát.

### ***Napirend:***

#### **1./ NNÖK 2018. évi ülésterve**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

#### **2./ NNÖK éves Programja**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

#### **3./ 2019. évi Költségvetés**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

#### **4./ 2019. évi Működésalapú elszámolás**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

#### **5./ Nemzetiségi intézmények támogatási igényeinek felmérése**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

#### **6./ Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK együttműködési megállapodásának felülvizsgálata**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

#### **7./ 2019. első negyedévének Programjai - pályázatok**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

#### **8./ Választásokról tájékoztató – helyi nemzetiségi választások**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

#### **9./ Egyebek**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Két napirendi ponttal kiegészítenénk.

**9. Vélemény kérése általános iskola felvételi körzethatár kijelöléséhez**

**10. Pénzügyi teljesítésekről tájékoztatás**

A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete 3:0:0 szavazati aránnyal az ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadta:

*Napirend:*

**1./ NNÖK 2018. évi ülésterve**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

**2./ NNÖK éves Programja**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**3./ 2019. évi Költségvetés**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**4./ 2019. évi Működésalapú elszámolás**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**5./ Nemzetiségi intézmények támogatási igényeinek felmérése**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**6./ Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK együttműködési megállapodásának felülvizsgálata**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

**7./ 2019. első negyedévének Programjai - pályázatok**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli előterjesztés

**8./ Választásokról tájékoztató – helyi nemzetiségi választások**

Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli előterjesztés

**9. Vélemény kérése általános iskola felvételi körzethatár kijelöléséhez**

**10. Pénzügyi teljesítésekről tájékoztatás**

**11./ Egyebek**



## **1. Napirend: NNÖK 2018. évi ülésterve**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot. Kérdezi, hogy mindenki megkapta-e az előterjesztés és van-e kiegészíteni valója valakinek?

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi Ülésterve az alábbi tájékoztatást adom:

### **Testületi Ülések rendje napirend (szóbeli előterjesztés)**

#### **1. Testületi Ülések rendje (szóbeli előterjesztés)**

Tervezett ülések:

1. január 24.
2. április 26.
3. június 19.
4. szeptember 25.
5. november 21.
6. + közmeghallgatás

#### **1.) 2019.01.24. ülésen**

- Éves munkaterv, Ülésterv
- Programterv, Intézmények felajánlásai programok támogatására!
- Költségvetés
- Feladatalapú elszámolás
- Pályázatok helyzete
- Nemzetiségi intézmények, csoportok támogatása, igényeinek felmérése, Önkormányzat és az NNÖK együttműködési megállapodása
- Választási feladatok
- 1-3 hónap programterve

#### **2.) 2019.04.26. ülésen**

- Zárszámadás elfogadása
- Pénzügyi helyzet a feladatalapú támogatások alapján
- Nemzetiségi hagyományok átadása, népismereti órák – tánc, ének, gasztronómia, szokások
- Riener Rezső díj fedezetének biztosítása
- Nyárköszöntő Nemzetiségi Nap
- 4-6 havi program terv

#### **3.) 2019.06.19. ülésen**

- Nemzetiségi csoportok beszámolója
- Nyelvi tábor
- Klubok nyári működése
- 7.-8. hónapok megbeszélése
- Választásokra készülés – helyi!

#### **4.) 2019.09.25. ülésen**

- Nemzetiségi intézmények helyzete, tanév beindítása
- ½ éves Pénzügyi beszámoló (igények, lehetőségek)
- NNÖK intézmények megjelenése a helyi lapokban

- Választásokra készülés – helyi!
- 3/4 . évi Programok

#### **5.) 2019.11.21. ülésen**

- Készülődés az ünnepekre
- Koncepció
- Betlehem, Adventi koszorú állítás - gyertyagyújtás
- Malenkij Robot központi ünnepség megszervezése.
- 2019-es évi program javaslat.

#### **6.) ülésen**

- **Közmeghallgatás**

Szavazásra bocsátom az NNÖK 2019. évi Üléstervét. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
1/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
az NNÖK 2019. évi Üléstervét elfogadta.**

#### **Testületi Ülések rendje**

1. január 24.
2. április 26.
3. június 19.
4. szeptember 25.
5. november 21.
6. + közmeghallgatás

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

#### **2. Napirend:**

##### **NNÖK éves Programja**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot. Kérdezi, hogy mindenki megkapta e az előterjesztés és van e kiegészíteni valója valakinek? Kérem, hogy közösen tekintsük át, illetve a hiányzó dátumokkal és programokkal egészítsük ki a 2019-es programtervet

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019-ES ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK napirendjéhez az alábbi tájékoztatást adom:



## 2019-ES ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK

2019.		Program	Felelős
<b>január</b>			
	4.	„Málénkij Robot” emléktúra Zebegegytől - Kál-Kápolnáig	
	13.	Összevont „Malenkij Robot” mise rendező: Nagymaros Kismaros és Zebegegy településsel együtt	NNÖK elnöke
	20.	Helyi megemlékezés	
<b>március</b>			
<b>április</b>			
	24.- 25.	Pedagógus továbbképzés „Irány Baranya” – Ismerkedés a sváb hagyományokkal	NNÖK, Iskola, Óvoda
<b>május</b>	<b>6-11.</b>	<b>Kis Morgó Óvoda nemzetiségi hét</b>	<b>Óvoda, NNÖK</b>
	11.	Nyárköszöntő Sváb Nap	NNÖK, Művelődési Ház, Óvoda, Iskola
<b>június</b>			
	1.	Óvodai Ballagás	Óvoda
	4.	Sulipódium	Iskola, Óvoda
	8.	Sváb bál	NNÖK, Marus Táncsoport
	<b>15.</b>	<b>Iskolai Ballagás</b>	<b>NNÖK, Iskola</b>
	20.	Iskolai Évzáró – nemzetiségi díjak átadása	NNÖK, Iskola
	23- 29.	Német nyelvi tábor	Iskola, NNÖK
<b>július- augusztus</b>			
		34. vagy a 35. héten a Wallhauseni csereüdülés diákjainak fogadása	Iskola, NNÖK
<b>szeptember</b>			
	21.	Mihály Napi Vásár	NNÖK, Művelődési Ház, Óvoda, Iskola
<b>október</b>			
	6.	Idősek Napjának támogatása	Nyugdíjas Klub, NNÖK
	13.	Nemzetiségi Nap - „Rézi” névnapja - du: Fellépők műsora <b>Választások miatt az időpont változhat!</b>	NNÖK, Iskola, Óvoda
<b>november</b>			

	12.	Márton Nap	NNÖK, Óvoda, Iskola
	16. vagy 23.	Búcsúi német Mise	NNÖK, Óvoda, Iskola
25.- december 1.		Betlehem állítás, Adventi Koszorú felállítása	NNÖK, Óvoda SzMK tagok, Iskola SzMK tagok
december			
	1.	Advent első vasárnapja, első gyertyagyújtás, azt követő 4 hétben vasárnap	NNÖK, Óvoda, Iskola, Művelődési Ház
2020. január			
	4.	„Málenkij Robot” emléktúra Zebegénytől - Kál-Kápolnáig	
	14.	Összevont „Málenkij Robot” mise rendező: Kismaros Nagymaros és Zebegény településsel együtt	NNÖK elnöke
Minden hétfőn:		- Német nyelv tanfolyam	

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** a táblázatban ismertetett felelősök

**Nieder Sarolta:** Az idei „Élni muszáj” Málenkij Robotra meghirdetett és benyújtott pályázatunkat elutasították, így javaslom, hogy az idén nyújtsuk be újra a kész pályázati anyagunkat.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Igen a pályázatot az idén újra be fogjuk nyújtani. A „Málenkij Robot” emléktúra nagy sikert aratott, ami Zebegényből indul Kál-Kápolnáig. A mi 7. és 8. osztályos nemzetiségi diákjaink Katalinpusztáig vettek részt a túrában, melyet az élményre való tekintettel jövőre is részt vesznek, így szintén képviselteti magát Kismaros. Ritzl Erika óvodavezetőt kérdezi, hogy az idén az óvoda képviselteti e magát a Kinderfesten?

**Ritzl Erika óvodavezető:** Sajnos az idén nem tudunk menni, helyette rendezünk egy Nemzetiségi hetet.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Május 12. Nyárköszöntő programunkat összekapcsoljuk az Óvoda nemzetiségi hetének a végével.

**Nieder Sarolta:** Az tavaly megrendezésre került egy hangverseny, sajnálatos módon a nyári szünet idején, így látogatottsága is gyenge volt. Az idén akkor hívnánk meg őket, mikor még tart az iskola, így az érdeklődés nagyobb lenne. Lehetne a Nemzetiségi hét és a Nyárköszöntő nap után még 12-én bécsi muzsikával zárni a programokat.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Támogatja Sarolta javaslatát. A Kvartett szép bécsi muzsikát játszik, biztosan nagy sikere lesz az idén is.



**Buzásiné Delacasse Ivett elnök helyettes:** A Wallhauseni csereüdülés diákjainak fogadását a 34. vagy a 35. hétre tervezi, úgy, hogy az augusztus 20.-án lehetőleg az itt tartózkodásuk idejére essen. Ehhez a fogadáshoz kéri ugyanúgy a Kismaros Község Önkormányzatának és az NNÖK-nak a támogatását, mint a korábbi években is.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** A Húsvéti ünnepre kéri az iskola segítségét a Kút és a Húsvéti fa díszítésében, valamint a decemberi programokban az óvoda segítségét kéri a Fő téren lévő Adventi koszorú felállításában és díszítésében, úgy ahogyan azt a tavalyi évben is tették.

**Nieder Sarolta:** A Solymári Német Kórus vezetőjének üzenetét szeretné tolmácsolni, mely szerint szívesen jönnének Kismarosra egy kórusbemutatót tartanának.

**Ritzl Erika óvodavezető:** A nemzetiségi hetük egyik programjára szívesen vennék az előadást.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Nagyon örül a felajánlásnak, így felveszi a Solymári Német Kórus vezetőjével a kapcsolatot az ideji program egyeztetése ügyében. Köszöni Saroltának is az üzenetük tolmácsolását.

A programtervet javítás után minden érintett megkapja.

A jelenlévők kisebb javításokat tettek a programtevbe, és annak alapján javaslom, hogy a képviselő-testület szavazzon a 2019. évi Programtervről:

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
2/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, és  
a 2019. évi Programtervet elfogadta a módosításokkal.  
Az NNÖK 2019. évi Programterve**

**2019-ES ÉVI NEMZETISÉGI PROGRAMOK**

2019.		Program	Felelős
január			
	4.	„Málénkij Robot” emléktúra Zebegénytől - Kál-Kápolnáig	
	13.	Összevont „Malenkij Robot” mise rendező: Nagymaros Kismaros és Zebegény településsel együtt	NNÖK elnöke
	20.	Helyi megemlékezés	
március			
április			
	24.- 25.	Pedagógus továbbképzés „Irány Baranya” – Ismerkedés a sváb hagyományokkal	NNÖK, Iskola, Óvoda
május	6-11.	Kis Morgó Óvoda nemzetiségi hét	Óvoda, NNÖK
	11.	Nyárköszöntő Sváb Nap	NNÖK, Művelődési

			Ház, Óvoda, Iskola
<b>június</b>			
	1.	Óvodai Ballagás	Óvoda
	4.	Sulipódium	Iskola, Óvoda
	8.	Sváb bál	NNÖK, Marus Táncsoport
	15.	Iskolai Ballagás	NNÖK, Iskola
	20.	Iskolai Évzáró – nemzetiségi díjak átadása	NNÖK, Iskola
	23- 29.	Német nyelvi tábor	Iskola, NNÖK
<b>július- augusztus</b>			
		34. vagy a 35. héten a Wallhauseni csereüdülés diákjainak fogadása	Iskola, NNÖK
<b>szeptember</b>			
	21.	Mihály Napi Vásár	NNÖK, Művelődési Ház, Óvoda, Iskola
<b>október</b>			
	6.	Idősek Napjának támogatása	Nyugdíjas Klub, NNÖK
	13.	Nemzetiségi Nap - „Rézi” névnapja - du: Fellépők műsora Választások miatt az időpont változhat!	NNÖK, Iskola, Óvoda
<b>november</b>			
	12.	Márton Nap	NNÖK, Óvoda, Iskola
	16. vagy 23.	Búcsúi német Mise	NNÖK, Óvoda, Iskola
25.- december 1.		Betlehem állítás, Adventi Koszorú felállítása	NNÖK, Óvoda SzMK tagok, Iskola SzMK tagok
<b>december</b>			
	1.	Advent első vasárnapja, első gyertyagyújtás, azt követő 4 hétben vasárnap	NNÖK, Óvoda, Iskola, Művelődési Ház
<b>2020. január</b>			
	4.	„Málenkij Robot” emléktúra Zebegénytől - Kál-Kápolnáig	
	14.	Összevont „Malenkij Robot” mise rendező: Kismaros Nagymaros és Zebegény településsel együtt	NNÖK elnöke
Minden hétfőn:		- Német nyelv tanfolyam	

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** a táblázatban ismertetett felelősök



### 3. Napirend: 2019 évi Költségvetés

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Hajdú László gazdasági vezető elkészítette az NNÖK 2019. évi költségvetés tervezetét. A képviselőknek kiküldésre került az előterjesztés. 2019. évre csak az óvodától érkezett meg az igény, de az idei feladat alapú támogatás összege nem ismert, ezért érdemben most még nem foglalkozunk az igényekkel, csak összegyűjtjük illetve a halaszthatatlanra fordítunk pénzt.

2019. március 15-ig hozzák nyilvánosságra a nemzetiségi önkormányzatok tavalyi évben elért pontszámaikat, melynek alapján számolják ki az idei évre kapott támogatásokat.

**Buzásiné Delacasse Ivett elnök helyettes:** A gyereknap végett beadhatna az óvoda egy pályázatot, e mellett az NNÖK támogatná a rendezvényt.

**Ritzl Erika óvodavezető:** Igen, így van. Jelenleg szervezés alatt van a program. Tavaly az SZMK szervezte a gyereknapot, az iskola nem volt benne.

**Buzásiné Delacasse Ivett elnök helyettes:** Igen, mivel az iskolákban ez időtájt vizsgáztatás folyik. De a szükséges segítséget megadják a rendezvény lebonyolításához.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Kéri Buzásiné Delacasse Ivettet, hogy tolmácsolja az Igazgatóasszony felé, hogy kéri a segítséget abban a gyerekektől, hogy rajzoljanak és fessenek a gyerekek lepedőre, egy sváb házat, amit az IKSZT udvarán lévő színpad mögé a falra fel tudnak majd helyezni ünnepekkor.

**Krebszné Gábor Tamara:** Javasolja, hogy miért nem közvetlen a falat festik meg a gyerekek egy irányított falfestéssel? Így a rendezvényeknek és a nyári táboroknak éke lehetne a megfestett fal.

Van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi ponttal kapcsolatban?  
Több észrevétel nem érkezett.

Szavazásra bocsátom a 2019. éves Költségvetést. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

#### **A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 3/2019 (I.24.) számú Határozatával döntött a 2019. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2019. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

## 1. § A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére terjed ki.

## 2. § A költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését

3.240.896 Ft **Költségvetési bevétellel**

3.240.896 Ft **Költségvetési kiadással**

---

0 E Ft **Költségvetési egyenleggel**

0 E Ft **működési** (hiány,többlet)

0 E Ft **felhalmozási** (hiány,többlet)

állapítja meg.

(2) Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat **1. melléklete** alapján határozza meg a képviselő-testület.

(3) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban az **2/1. és 2/2. mellékletek** szerint fogadja el.

(4) Az Önkormányzat költségvetésében szereplő beruházási és felújítási kiadások előirányzatait beruházásonként és felújításonként a **3. melléklet** szerint állapítja meg.

(5) Az Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletekből és kezességvállalásokból fennálló kötelezettségeit a **4. melléklet** részletezi.

(6) Az Önkormányzat saját bevételeinek részletezését az adósságot keletkeztető ügyletből származó tárgyévi fizetési kötelezettség megállapításához az **5. melléklet** tartalmazza.

(7) Az Önkormányzat 2018. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljait a **6. melléklet** részletezi.

(8) Az EU-s támogatással megvalósuló programokat és projekteket, valamint az önkormányzaton kívül megvalósuló projektekhez való hozzájárulást a **7. melléklet** szerint hagyja jóvá.

(9) Az Önkormányzat bevételeit és kiadásait főbb jogcímenként a **8. melléklet** szerint állapítja meg.

## 3. § A költségvetés végrehajtásának szabályai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvizsgálattal kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

(2) A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

## 4. § Az előirányzatok módosítása



(1) A nemzetiségi önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a (2) bekezdésben foglalt kivétellel a Képviselő-testület dönt.

(2) A képviselő-testület az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát 500.000 Ft összeghatárig - mely esetenként a 200.000 Ft összeghatárt nem haladhatja meg - az elnökre átruházza.

(3) A 4. § (2) bekezdésében foglalt átcsoportosításról az elnök negyedévente köteles beszámolni, a költségvetés módosítására egyidejűleg javaslatot tenni. Az átruházott hatáskörű előirányzat-módosítási jogkör 2019. december 31-ig gyakorolható.

(4) A költségvetési szerv a költségvetése kiemelt előirányzatain belüli rovatok között átcsoportosítást hajthat végre.

(5) A képviselő-testület a költségvetési határozat 4. § (2) bekezdés szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

(6) A költségvetési szerv alaptevékenysége körében szellemi tevékenység szerződéssel, számla ellenében történő igénybevételére szolgáló kiadási előirányzat csak a személyi juttatások terhére növelhető.

(7) Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a képviselő-testületet tájékoztatja.

(8) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat valamennyi költségvetési szerv, valamint az Együttműködési megállapodásban foglalt előirányzatok felett rendelkező költségvetési szerv köteles betartani. Az előirányzat túllépés feyelemi felelősséget von maga után.

## **5. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése**

(1) A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző felelős.

(2) A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról külső cég útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

## **6. § Záró és vegyes rendelkezések**

A költségvetési határozat 2019. január 1-jén lép hatályba.

dr. Horváth Péter  
jegyző

Erdővölgyi Emilné  
elnök

**Határidő:** 2019. március 15.

**Felelősök:** elnök

#### **4. Napirend:**

##### **2019. évi Működésalapú elszámolás**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* A 2019. évi működésalapú elszámolást, mint minden évben az idén is a hivatal pénzügyesei készítik el. Nagyon hálás vagyok a gazdasági vezetőnek és a pénzügyi csoportvezetőnek a munkájukért. Egy biztonságot ad a szakértelmük a NNÖK feladatainak ellátásában, tudjuk biztosan, hogy a pénzügyi feladatok és elszámolások rendben és szakszerűen mennek. A tavalyi év végén éppen ezért, külön-külön mindenkinek megköszöntem az NNÖK nevében a segítséget.

Hozzászólás nem érkezett.

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Amennyiben nincs több észrevétel, úgy szavazásra bocsátom a 2019. évi Működésalapú elszámolás napirendi pont elfogadását.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
4/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött és  
a Működésalapú elszámolást 964.600,- Ft összeggel elfogadta.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.01.31.

#### **5. Napirend:**

##### **Nemzetiségi intézmények támogatási igényeinek felmérése**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Intézményeinket, mint minden évben támogatjuk német nemzetiségű programok lebonyolításában, német továbbképzésekben. Az idei évben támogatást nyújtott be a Kis Morgó Óvoda, szóbeli támogatás kérés érkezett a Vilcsek Gyula Általános Iskolától.

Javasolja a vezető óvónőnek, hogy a továbbtanuláshoz nyújtsanak be támogatás kérelmet és minél többen vegyenek részt az óvónőink, vagy sikeres pályázat esetén ösztöndíjat kaphassanak.



### **Kis Morgó Óvoda kérelme:**

**Ritzl Erika intézményvezető:** Benyújtottam a Kis Morgó Óvoda kérelmét, melyben kértünk szakmai anyagokra, foglalkozási eszközökre, nevelői szakmai napra, nemzetiségi hétre, sváb-német gyermeknapra, Mihály napra, Márton napra. A támogatásukat köszönjük.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Javaslom, a támogatási összegeken kívül az említett ovónők továbbtanulását is támogatni. Név szerint: Sümeginé Lukács Erika, Barathné Ország Vanda és Ritzl Erika pedagógusokat.

**Buzásné Delacasse Ivett elnökhelyettes:** Az iskola elsősorban a Walhauseni csereüdülésre kíván a támogatást kérni illetve a Nyelvi tábor támogatására. A következő testületi ülésig az iskola a támogatási kérelmét benyújtja a testületnek.

### **Vilcsek Gyula Általános Iskola kérelme:**

- Ausztriában szervezett nyelvi tábor buszköltségére kér támogatást illetve Wallhauseni csereprogramban diákok programjainak költségei.

**Buzásiné Delacasse Ivett elnök helyettes:** Javasolja az intézmények támogatását a német nyelvű programok lebonyolítására, mellyel a német nyelvet tanuló diákok nyelvtudását színesítik ösztönözve a nyelvtanulásukat.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Javasolja az elnök helyettes asszony hozzászólását. A Támogatási szerződések megkötését az intézményekkel.

Szavazásra bocsátom Intézmények pénzügyi igényeinek figyelembevételével - Támogatási szerződések kötéséről szóló napirendi pont elfogadását.

Aki egyetért az említett javaslatokkal, az kérem kézfeltartással szavazzon külön-külön.

### **1.) Óvoda támogatás kérelmével, aki egyetért kérem szavazzon.**

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
5/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött  
a Kis Morgó Óvoda támogatásáról :  
Együttműködési támogatás alapján.**

<b>Intézmény</b>	<b>Támogatás megnevezése</b>	<b>Támogatott összeg</b>
<b>Kis Morgó Óvoda</b>	Szakmai anyagok, foglalkozási eszközök	20.000,- Ft
	Nevelői szakmai nap	200.000,- Ft
	Sváb-német gyermekjátékok felelevenítése a gyermeknap keretében	50.000,- Ft
	Ernte – Dank Fest (Mihály nap)	150.000,- Ft
	Márton napi felvonulás résztvevők étkeztetésének támogatása	10.000,- Ft

<b>Vilcesek Gyula Általános Iskola</b>	Bál támogatása tombola tárgyakkal	25.000,- Ft
	Wallhauseni csereprogram fogadása és Wsllhausenbe utazás költségei	A döntést a következő testületi ülésre napolja el
<b>Összesen:</b>		<b>445.000,- Ft</b>

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

**2.) Óvodapedagógusok támogatása, aki egyetért kérem szavazzon.**

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
6/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Kis Morgó Óvodával kötött együttműködési megállapodás alapján támogatja  
Sümeginé Lukács Erika óvodapedagógusnak  
a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatához beadott pályázatát.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
7/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Kis Morgó Óvodával kötött együttműködési megállapodás alapján támogatja  
Baráthné Országh Vanda óvodapedagógusnak  
a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatához beadott pályázatát.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
8/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Kis Morgó Óvodával kötött együttműködési megállapodás alapján támogatja  
Ritzl Erika óvodapedagógusnak  
a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatához beadott pályázatát.**

Felelős: elnök

Határidő: azonnal



**3.) Iskola támogatás kérelmével, aki egyetért kérem szavazzon.**

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
9/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
a Vilcek Gyula Általános Iskola Wallhauseni cserelátogatás támogatásáról szóló  
döntést a következő testületi ülésre elnapolta.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** következő ülés

**6. Napirend:**

**Kismaros Község Önkormányzata és az NNÖK Együttműködési  
megállapodásának felülvizsgálata**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Kérdezi, hogy mindenki megkapta e az előterjesztés és van e kiegészíteni valója valakinek? Ismerteti a kiküldött írásbeli anyagot:

Kismaros Község Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) rendelkezéseinek megfelelően 2018. februárjában új megállapodás jött létre, megállapodás a törvény hatályos rendelkezéseinek megfelel.

A megállapodás megfelelően hatályosult, a nemzetiségi önkormányzat működési feltételei biztosítottak. Mindezek alapján a megállapodás módosítása nem indokolt.

Neubauer Rudolf polgármesternek felajánlja a sváb helyiséget a Kismaros Község Önkormányzatnak használatra, egy tárgyalásra vagy bármilyen rendezvényhez, amennyiben a teremre szükségük van.

Szavazásra bocsátom a Jegyző Úr által javasolt az Együttműködési megállapodás változatlan formában hagyását.. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
10/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros és a  
Kismaros Község Önkormányzata Képviselő-testületével között  
együttműködési megállapodást módosítás nélkül fenntartja.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

## 7. Napirend: pályázatok

### A pályázatokról tájékoztatni tudom a testületet:

- Rixer Gusztáv: Kismaros három évszázada című könyvét, majd fordítani átadjuk a németes pedagógusoknak.

**Nieder Sarolta:** A szerzői jogokat meg kell szerezni tőle.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** A szerzői jogokat már megkaptuk. Egyeztetni kell vele. 10 példányra igényt tart, amennyiben a könyv német fordítással megjelenik.

- Málenkij Robot „Élni muszáj” című pályázatot az idén újra beadja az NNÖK. A tavalyi pályázatunkat elutasítottak, remélem, hogy az idei pályázatra kapunk támogatást.
- Mesélő Házak 2. rész „Házak, arcok, legendák címmel a pályázat benyújtásra került
- NNÖK pályázata, melyet a mi nyújtottunk be sajnos nem nyert. Ebben a pályázatban pedagógusokat egy Villányi túrára tudta volna az önkormányzat.
- Csóri pályázat az NNÖK és a Marus részéről. Mindkettő pályázat nyertes. a tánc oktatói díjat és a szükséges útiköltségeket finanszírozzuk pl. a Solymáriaknak és az oktatóknak.

Itt jegyezném meg, hogy a sváb táncoktatóval, aki a gyerekeknek tanítja a báli fellépő táncot, nagyon meg vagyunk elégedve.

**Buzásiné Delacasse Ivett:** Nagyon tetszik a koreográfia, jól tanítja a diákokat az igazi sváb táncra.

**Krebszné Gábor Tamara:** A sváb bálon a táncsal fognak kezdeni. Lehet tudni valamit az oktatóról?

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Szigetújfaluról jár minden hétfőn. A sváb táncot harmonika élőzene kíséri majd. Minden héten tartja az oktatást, élő zenével.

**Buzásiné Delacasse Ivett:** 7. és 8.-os diákok táncolnak. A németesek kevesen vannak ezekben az osztályokban, az öt követő 6.-van már 20 fő, az 5.-ben 8 fő és a 4. osztályban újra többen, ott 15 fő német nemzetiségis diák.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Verőcéről sok németes óvoda jön, pont a nemzetiségi oktatás miatt az iskolánkba jövőre. Megint sok nemzetiségis gyerek lesz az iskolában. Ezért dolgozunk, a gyerekekért, hogy középiskolában már jobban érvényesüljenek.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Amennyiben nincs több észrevétel, úgy szavazásra bocsátom a tájékoztatást a pályázatokról szóló elfogadását.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:



**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
11/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
a pályázatokról szóló tájékoztatást tudomásul vette.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Szavazásra bocsátom az „Élni Muszáj” Pályázat benyújtásáról szóló javaslat elfogadását.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
12/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
„Élni Muszáj” címmel Pályázatot kíván benyújtani  
a NEA által meghirdetett pályázati  
kiírásra.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.01.31.

**8. Napirend:  
Választások 2019**

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Az elmúlt időszakban folyamatosan beszélünk a közelgő választásokról. Kéri, hogy az óvodában és iskolába tájékoztassák a németes pedagógusok a szülőket.

Fontos, hogy 5 tagú legyen a testületünk, ez azért fontos, mivel az önkormányzat működtetése nagyon sok feladattal és munkával jár, ezért lenne jó megosztani a feladatokat területenként. Fontos lenne, hogy minden területnek legyen képviselője – óvoda, iskola, községi rendezvények, egyházzal a kapcsolattartás valamint a nemzetiségi szülők. Kismaros községben 40 főt kell regisztrálnunk. Nagyon fontos, hogy összefogjunk a nemzetiségi oktatásban és nevelésben résztvevő gyerekek szüleivel, mert legfőképpen tőlük várhatjuk a támogatást, hisz gyerekeik nagyon sokat nyernek ezzel a programmal. Most dolgozunk azon, hogy az óvodától egész a középiskola végéig ingyen tanulhassák a német nyelvet, magas óraszámban, különböző programokon gyakorolhatják a nyelv használatot és lakhelyükhöz kapcsolódó gyökereket is kapnak a honismereti órákon.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Az intézményeink munkáját is nagyban segítjük, ha többen dolgozunk, több rendezvény, több pénz és így több pályázati és támogatási lehetőségünk lesz.

Van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi ponttal kapcsolatban? Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
13/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával  
a 2019. évi választások napirendi  
pontról döntött és  
személyes találkozásokon kéri a szülők (óvoda, iskola)  
támogatását a helyi önkormányzat nemzetiségi választásra tekintettel.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019. ősze

**9. Napirend:**

**Vélemény kérése általános iskola felvételi körzethatár kijelöléséhez**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Tájékoztatja a testületi tagokat és a jelenlévőket az általános iskola felvételi körzethatár kijelölése tárgyában. Egyetért a körzethatárokkal. Javasolja, hogy fogadja el a testület az általános iskola felvételi körzethatár kijelölését, azon változtatást ne kezdeményezzen.

*Buzásiné Delacasse Ivett:* Egyetért a javaslattal

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
14/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatában  
egyetért  
A Vilcsek Gyula Általános Iskola  
(2623 Kismaros, Liget utca 38.) 2019/2020. tanév  
felvételi körzethatárának változatlanul hagyásával.  
A törvény szerinti egyetértési jog alapján.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.02.08.

**10. Napirend:**

**Pénzügyi teljesítésekről tájékoztatás**

*Erdővölgyi Emilné elnök:* Az elmúlt időszakban több pénzügyi intézkedést kellett és kell a jövőben kezdeményeznünk. Ezekről szeretném tájékoztatni a testületet és kérem, döntsön a szükséges támogatásokról.



A.) Tombolatárgyak vásárlásával támogatjuk a Vilcsek Gyula Általános Iskolát a Farsangi Bál lebonyolításában. A tombolatárgyak összértéke 25.000,- Ft keretösszegig kérem támogatni.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros  
15/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával dönt, hogy  
A Vilcsek Gyula Általános Iskola  
(2623 Kismaros, Liget utca 38.) részére 25.000,- Ft összegben  
tombolatárgyakat vásárol.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.február

**Erdővölgyi Emilné elnök:**

B.) Málenkij Robot 2019. január 13.-án Nagymaroson és 20.-án Kismaroson megrendezésre kerülő megemlékezése alkalmából 10.000,- Ft értékben vásárolt koszorú vásárlására kérem megszavazni az összeget.

Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
16/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozata  
a „Málenkij Robot” megemlékezésre  
10.000,- Ft összegben koszorú vásárlásáról döntött.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.január 31.

**Erdővölgyi Emilné elnök:**

C.) Kismarosi Nyugdíjasklub rendezvényének támogatására, tombola formájában 6.000,- Ft összegig.

Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
172019 (I.24.) számú Képviselő-testület határozatával döntött, hogy  
a Kismarosi Nyugdíjas  
Klub rendezvényét  
6.000,- Ft összegben tombola formájában támogatja.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019.január 31.

***Erdővölgyi Emilné elnök:***

D.) Külső HD vásárlása 20.000,- Ft összegben, melyre az NNÖK 9 év kismarosi sváb rendezvényeken rögzített emlékeket kíván összegyűjteni.

Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
18/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület határozatával döntött  
hogy az NNÖK részére külső HD merevlemez vásárol  
20.000,- Ft összegben, melyen rögzíteni kívánja az elmúlt  
9 év kismarosi sváb rendezvények rögzített kép és hanganyagait.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** azonnal

***Erdővölgyi Emilné elnök:***

E.) Végvári Györgyit felkéri, hogy az összegyűjtött és kiadott „Mesélő Házak” 1. és - „Mesélő Házak” 2. kötetéről, a „Házak, arcok, legendák” című könyvekről egy vetítést tartson.

Szavazásra bocsátom a napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (3:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
19/2019 (I.24.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy  
hogy a támogatja a „Házak, arcok, legendák”  
című könyvekből összeállított könyvbemutatóval  
egybekötött vetítést a Kismarosi Nyugdíjas Klub és  
kismarosi érdeklődők részére.  
Felkéri Végvári Györgyit, a könyvek íróját,  
a könyvbemutatóval egybekötött vetítésre.**

**Felelős:** elnök

**Határidő:** 2019. június

**11. Napirend:  
Egyebek**



**Erdővölgyi Emilné elnök:** Átadja a szót Neubauer Rudolf Kismaros Község Önkormányzat Polgármesterének.

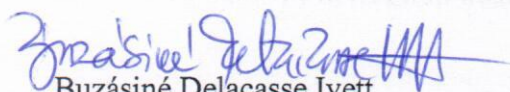
**Neubauer Rudolf Polgármester:** Köszönti a résztvevőket. Szeretném tájékoztatni az NNÖK testületét, hogy a Falumúzeum Alapítvány kuratóriumi tagjainak megbízatása 2018. december 31.-én lejárt.


25 évet zárunk le. Rengeteg feladat vár még ránk. A múzeumvezető Dr. Dabóczi Ákos sok szakmaiságot tett bele a Múzeum életébe, így a Kismarosi Sváb Muzeális Gyűjteménynek nagy az elismertsége

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Ez azért jó, mert érezhető, hogy az itt lévő pedagógusok is szívügyüknek tekintik, hogy átadják a múltat, az emlékeket a gyerekeknek. A Múzeum épületét kellene felújítani, megújítani pályázattal vagy összefogással, hogy méltó legyen az ott tárolt értékeknek. Az NNÖK elhelyezett oda Prést, a környezetét is próbálja rendezni. Javasolja a pályázat felkutatását és benyújtását a Múzeum megújulásához.

**Erdővölgyi Emilné elnök:** Amennyiben nincsen több hozzászólás, abban az esetben a testületi ülést 18:50-kor bezárom.

Kmf.

  
Buzásiné Delacasse Ivett  
elnökhelyettes

  
Erdővölgyi Emilné  
elnök

